

9) *предлагает* управляющей власти включить в следующий ежегодный отчет информацию относительно возвращения японских граждан к проживающим на территории семьям и сведения относительно числа подобных случаев;

10) *предлагает* Генеральному Секретарю уведомить управляющую власть и подателей петиции относительно настоящей резолюции в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe;

11) *предлагает* далее Генеральному Секретарю препроводить подателям петиции доклад²¹ Совета по Опекe Совету Безопасности об управлении подопечной территорией тихоокеанских островов, принятого восьмой сессией Совета, доклад Выездной миссии Организации Объединенных Наций о подопечной территории, официальные отчеты²² открытых заседаний Совета, на которых рассматривался ежегодный отчет управляющей власти, а также замечания по поводу их петиции, представленные в письменной форме управляющей властью.

T/866 341-е заседание, 13 марта 1951 года

315 (VIII). Петиция женщин островов Палау (T/Pet.10/3), относящаяся к подопечной территории тихоокеанских островов

Действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

приняв и рассмотрев на своей восьмой сессии петицию женщин островов Палау (T/Pet.10/3), в консультации с Соединенными Штатами Америки, являющимися заинтересованной управляющей властью и назначившими своим особым представителем контр-адмирала Л. С. Фиска;

приняв к сведению замечания Выездной миссии (T/789) о том, что производство спиртного напитка, называемого *саке* разрешено в настоящее время для домашнего потребления и традиционных празднеств, что его производство для продажи запрещено и что муниципальные власти имеют право запрещать производство *саке* для любых целей;

приняв к сведению замечания управляющей власти (T/837), согласно которым:

а) вопрос о потреблении спиртных напитков не считается более серьезным на островах Палау, чем в других частях подопечной территории тихоокеанских островов; окружные власти издали распоряжение, ограничивающее потребление спиртных напитков, а вопрос о полном их запрещении входит в компетенцию муниципальных властей, и

б) ничто не мешает женщинам островов Палау принимать всестороннее участие в политической жизни,

Совет по Опекe

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти и Выездной миссии;

2. *обращает внимание* подателей петиции в особенности на то, что любой муниципалитет островов

²¹ См. документ S/2069.

²² См. Официальные отчеты восьмой сессии Совета по Опекe, 325-е по 329-е заседание, включительно.

Палау может запретить производство спиртных напитков и что женщины островов Палау могут довести свои пожелания до сведения муниципалитетов;

3. *порукает* Генеральному Секретарю в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

T/868 341-е заседание, 13 марта 1951 года

316 (VIII). Петиция от представителя населения и от населения деревни Танапаг (T/Pet.10/4), относящаяся к подопечной территории тихоокеанских островов

Действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

приняв и рассмотрев на своей восьмой сессии петицию от представителя населения и от населения деревни Танапаг (T/Pet.10/4), в консультации с Соединенными Штатами Америки, являющимися заинтересованной управляющей властью и назначившими своим особым представителем контр-адмирала Л. С. Фиска;

приняв к сведению замечания Выездной миссии по этой петиции (T/789);

приняв к сведению замечания управляющей власти (T/837) относительно того, что губернатор Северных Марианских островов назначается Соединенными Штатами и что этот порядок в настоящее время не предполагается менять,

Совет по Опекe

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти и Выездной миссии;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакого решения от Совета не требуется;

3. *порукает* Генеральному Секретарю в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

T/868 341-е заседание, 13 марта 1951 года

317 (VIII). Петиция от House of Council и от House of Commissioners Сайпана (T/Pet.10/5), относящаяся к подопечной территории тихоокеанских островов

Действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

приняв и рассмотрев на своей восьмой сессии петицию от House of Council и от House of Commissioners Сайпана (T/Pet.10/5) в консультации с Соединенными Штатами Америки, являющимися заинтересованной управляющей властью и назначившими своим особым представителем контр-адмирала Л. С. Фиска;

приняв к сведению замечания Выездной миссии относительно этой петиции (T/789);

приняв к сведению письменные замечания управляющей власти (T/837) о том, что Гуам и подопеч-